URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

NR. **486**

Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **27.10.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore	X	
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Vize-Generalsekretärs

Partecipa il Vice-Segretario Generale

Peter FELDERER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 10.02. ÖFFENTLICHER NAHVERKEHR

P 10.02. TRASPORTO PUBBLICO LOCALE

G E G E N S T A N D

GEBÄUDE UND ANLAGEN - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA INFINITYS AG MIT DEM ANKAUF VON ZWEI EINSEITIGEN TOTEM-STRUKTUREN FÜR FAHRPLAN-DISPLAYS SAMSUNG OH55DX (CUP E10A26000340004)

O G G E T T O

GESTIONE DELLA RETE STRADALE - AFFIDAMENTO ALLA DITTA INFINITYS SPA PER L'ACQUISTO DI DUE STRUTTURE TOTEM MONOFACCIALI PER DISPLAY DEGLI ORARI SAMSUNG OH55DX (CUP E10A26000340004)

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Maßnahmen zur Förderung und Verbesserung des öffentlichen Personennahverkehrs sowie der Fahrgastinformation unterstützt;

- dass an ausgewählten Haltestellen im Gemeindegebiet digitale Fahrplananzeigen installiert werden sollen, um den Bürgerinnen und Bürgern sowie den Fahrgästen aktuelle und benutzerfreundliche Informationen über den öffentlichen Nahverkehr bereitzustellen;

- dass die STA – Südtiroler Transportstrukturen AG dafür die digitalen Fahrplan-Displays vom Typ Samsung OH55DX zur Verfügung stellt und deren Finanzierung übernimmt;

- dass die Gemeinde im Zusammenhang mit der vorgesehenen Installation der digitalen Fahrplananzeigen die erforderlichen Trägerstrukturen bereitstellt;

- dass für die fachgerechte und sichere Montage der Fahrplan-Displays die Anschaffung von zwei einseitigen Totem-Strukturen erforderlich ist, welche im Bereich des Bahnhofs installiert werden sollen;

- dass der Ankauf zur Umsetzung des Projektes zur Modernisierung der Fahrgastinformation erforderlich und im öffentlichen Interesse ist;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Premesso

- che il Comune sostiene misure volte alla promozione e al miglioramento del trasporto pubblico locale nonché dei sistemi di informazione ai passeggeri;

- che presso fermate selezionate nel territorio comunale è prevista l'installazione di display digitali per gli orari, al fine di fornire ai cittadini e agli utenti del trasporto pubblico informazioni aggiornate, accessibili e di facile consultazione sul servizio di trasporto pubblico locale;

- che la STA – Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. a tal fine mette a disposizione i display digitali per gli orari del tipo Samsung OH55DX e ne sostiene interamente il finanziamento;

- che il Comune, nell'ambito della prevista installazione dei display digitali per gli orari, provveda alla messa a disposizione delle necessarie strutture di sostegno;

- che per l'installazione a regola d'arte e in condizioni di sicurezza dei display informativi è necessaria l'acquisizione di due strutture totem monofacciali, da installare nell'area della stazione ferroviaria;

- che l'acquisto è necessario ai fini dell'attuazione del progetto di ammodernamento del sistema di informazione all'utenza ed è rispondente all'interesse pubblico;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass im Zuge der Markterhebung innerhalb der Provinz festgestellt wurde, dass die von der Firma Infinitys AG angebotene Totem-Struktur speziell für die Fahrplan-Displays des Typs Samsung OH55DX ausgelegt ist und die Anforderungen hinsichtlich Abmessungen, Befestigungssystem und technischer Kompatibilität erfüllt;

- che, nell'ambito dell'indagine di mercato effettuata a livello provinciale, è stato accertato che la struttura totem proposta dalla società Infinitys S.p.A. è specificamente progettata per i display informativi di tipo Samsung OH55DX e soddisfa i requisiti relativi alle dimensioni, al sistema di fissaggio e alla compatibilità tecnica;

- dass aus diesem Grund lediglich ein Kostenvoranschlag von der Firma Infinitys AG eingeholt wurde;

- che, per tale motivo, è stato richiesto un unico preventivo alla ditta Infinitys S.p.A;

- dass der Kostenvoranschlag der Firma Infinitys AG aus Bozen (BZ) vom 02.09.2026 für den Ankauf von zwei einseitigen Totem-Strukturen für Fahrplan-Displays Samsung OH55DX, einen Betrag von € 4.600,00 zuzüglich 22% MwSt. vorsieht;

- che il preventivo della ditta Infinitys S.p.A con sede a Bolzano (BZ), del 02.09.2026, per l'acquisto di due strutture Totem monofacciali per display degli orari Samsung OH55DX prevede un importo di € 4.600,00 oltre IVA del 22%;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben Nr. 4 - Beschluss der Landesregierung Nr. 40/2025 durchgeführt wurde;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida per affidamenti diretti n. 4 – Delibera della Giunta Provinciale n. 40/2025;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 07.09.2026 bis 05.01.2027 überprüft wurde;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 07.09.2026 fino al 05.01.2027;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

nach Einsichtnahme

visto

- in das Angebot vom 19.10.2026 der Firma Infinitys SpA aus Bozen (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol über einen Betrag von € 4.600,00 zzgl. 22% MwSt.;

- l'offerta del 19.10.2026 della ditta Infinitys SpA di Bolzano (BZ), presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 4.600,00 più 22% IVA;

- in die entsprechenden Kapitel;

- i capitoli corrispondenti;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- la documentazione di cui alle premesse;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 19.10.2026, die Firma Infinitys AG aus Bozen (BZ) mit dem Ankauf von zwei einseitigen Totem-Strukturen für Fahrplan-Displays Samsung OH55DX für den Betrag von € 5.612,00 (inkl. 22% MwSt.) zu beauftragen;

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse, la ditta Infinitys S.p.A di Bolzano (BZ) in accettazione dell'offerta del 19.10.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'acquisto di due strutture Totem monofacciali per display degli orari Samsung OH55DX per un importo di € 5.612,00 (incl. 22% IVA);

2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Transport ÖFFENTLICHES TRANSPORTWESEN - ANLAGEN UND MASCHINEN	Kostenstelle / centro di costo: 100201			Trasporti TRASPORTO PUBBLICO LOCALE - IMPIANTI E MACCHINARI
	Kapitel Artikel	**10022.02.10400 4**	capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno **1651 / 2026**			
Grundlage	4.600,00 €			Imponibile
MwSt.	22 %			IVA
Gesamtsumme	**5.612,00 €**			Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;

5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla ricezione della fattura, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

   Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
   Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

   Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

   Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.
   Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	vbyrBp10JYhLjybAbi0x/ MVnKJu7m1FxuMvtmj7DtUw= Peter Felderer	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	KmG7eLEty07i5krz4AoUY64dln+pASh/ 9ZshHIsyrPc= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO	DER VIZE-GENERALSEKRETÄR - IL VICE SEGRETARIO GENERALE
RA/Avv. Lorenz EBNER	Peter FELDERER
digital signiertes Dokument	documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 29.10.2026
Vollstreckbar am 09.11.2026

Pubblicato il 29.10.2026
Esecutivo il 09.11.2026